

luminaire doit être détruit (Fig. C). S'applique au filtre et au chauffage : le cordon d'alimentation non détachable ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'équipement devient inutilisable (Fig. C).

5. **AVERTISSEMENT :** Avant d'ouvrir le luminaire pour l'entretien, débranchez l'alimentation électrique. Débranchez toujours tous les appareils du réservoir de l'alimentation électrique avant de mettre la main dans l'alimentation en eau (Fig. D).

6. Cet équipement peut être utilisé par des enfants d'au moins 3 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et un manque d'expérience et de connaissance de l'équipement, à condition qu'une supervision ou des instructions soient fournies sur l'utilisation en toute sécurité de l'équipement et que les dangers qui y sont associés soient compris. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement par des enfants ne doivent pas être effectués sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement (Fig. E).

7. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; Lorsque la source lumineuse est usée , l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

8. Le chauffage ne peut pas être allumé lorsqu'il est retiré de l'eau. Le chauffage doit fonctionner en immersion totale. Profondeur d'immersion maximale 80 cm (Fig. F).

9. **ATTENTION !** Le cordon d'alimentation secteur doit être connecté à l'alimentation secteur comme indiqué sur (Fig. G) de sorte que la section du cordon pend librement sous la fiche. Ceci afin d'éviter une éventuelle inondation de la prise avec de l'eau si elle se condense sur le câble de connexion.

INSTALLATION ET REGLAGE. Avant de commencer l'installation de l'aquarium, il est nécessaire de prévoir des conditions appropriées pour garantir sa stabilité et sa sécurité. Tout d'abord, vous devez mettre à niveau avec soin l'armoire dédiée. Il est recommandé d'utiliser le GLOSSY MARINE CABINET dédié à cet effet. Ensuite, un tapis d'aquarium spécial doit être placé sous le fond de l'aquarium, ce qui fournira une protection supplémentaire. Ce n'est qu'après avoir terminé ces étapes que vous devez placer l'aquarium sur le mobilier prévu. L'étape suivante est l'installation des appareils et des éléments filtrants dans le panneau de filtre. La chaussette filtrante (1) est installée dans la première cuvette de l'évier (Fig. 1, Fig. 2). Une poignée déviée (2) est utilisée à cet effet. Les cartouches filtrantes BIO CERAMAX placées dans les cartouches filtrants (3) doivent être rincées avant utilisation, puis les cartouches filtrants (3) placées dans la chambre de filtre désignée (Fig. 1, Fig. 2). L'écumeur (4) est monté dans le panneau de filtre arrière selon (Fig. 1, Fig. 2). Vous trouverez des informations détaillées sur le montage et le fonctionnement de l'écumeur dans le manuel d'utilisation séparé de l'écumeur de protéines 150. La pompe de circulation (5) avec des accessoires dédiés doit être assemblée conformément à (Fig. 5), puis installée dans la chambre de filtration désignée (Fig. 1, Fig. 2). L'aquarium doit être rempli d'eau de mer préparée à base de sel de mer spécialisé et d'eau déminéralisée en quantité telle que le réservoir principal et les chambres du panneau de filtration soient inondés selon l'échelle placée sur le côté du panneau filtrant, en tenant compte du marquage du niveau d'eau minimum (Fig. 3).

Ensemble d'éclairage LEDDY SLIM BT (6)
*** Modèle applicable GLOSSY MARINE 60 OPTIMUM**
L'éclairage Leddy Slim BT est une lampe LED d'aquarium, intelligente, pilotée par une application dédiée sur un téléphone ou une tablette. Le LEDY SLIM BT (6) est complet et prêt à l'emploi. Pour l'installation, il suffit de glisser son support sur le bord de la vitre d'aquarium de votre choix. Ensuite, il suffit d'écarter les supports pour les adapter à la largeur du réservoir (Fig. 4a, Fig. 4b). Pour des informations détaillées sur l'installation et le fonctionnement de la lampe Leddy Slim BT (6), veuillez vous référer au manuel d'utilisation séparé.

FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE. A Le nettoyage du filtre à panneau consiste à retirer et à nettoyer régulièrement (1) sous l'eau courante toutes les 1 à 2 semaines ou plus souvent si nécessaire. Pour cela, il est nécessaire. En cas de saillissures importantes, remplacez cet élément de filtration par un neuf. L'état du média filtrant dans les réservoirs de filtration (3) doit être vérifié régulièrement et nettoyé en rinçant doucement à l'eau de l'aquarium lors de l'entretien périodique. Remplacez-les au besoin, en n'oubliant pas de conserver au moins du matériel filtrant. L'entretien de l'écumeur comprend la vidange régulière de la poubelle, toutes les 1 à 2 semaines, en fonction de la charge microbienne, et le nettoyage du rotor de l'écumeur toutes les 4 à 6 semaines pour garantir son efficacité. Vous trouverez des informations détaillées sur l'entretien de l'écumeur (4) PROTEIN SKIMMER 150 dans le mode d'emploi approprié. L'entretien de la pompe de circulation (5) nécessite de vérifier la roue tous les 2-3 mois et d'éliminer tous les sédiments, ainsi que de s'assurer que la conduite d'alimentation en eau (7), le panier d'aspiration (8), le coude (9), la sortie aplatie (10) ne sont pas obstrués.

Entretien continu des réservoirs

Le peigne filtrant (11) doit être régulièrement inspecté pour détecter la saleté et nettoyer si nécessaire pour maintenir un débit d'eau optimal. Le fonctionnement actuel de la cuve consiste à remplir le niveau avec de l'eau déminéralisée sans ajout de sel. Il est également nécessaire de vérifier périodiquement les paramètres de l'eau tels que la densité, la dureté, carbonates, le pH et les niveaux de calcium et de magnésium. Périodiquement, vous devez également nettoyer la vitre de l'aquarium des algues, remplacer l'eau par de l'eau douce (il est recommandé de remplacer environ 25% du contenu du réservoir une fois par semaine, l'eau doit être ajoutée avec de l'eau de mer avec l'ajout de sel spécialisé dans des proportions appropriées) et administrer systématiquement des préparations appropriées au stock. Il est également nécessaire de vider régulièrement la chambre de l'écumeur PROTEIN SKIMMER 150 de la saleté qui s'accumule à l'intérieur.

REMARQUE. Sur la paroi latérale de l'aquarium, il y a une échelle illustrant le niveau d'eau dans l'aquarium. Contrôlez le niveau de l'eau et ne le laissez pas être inférieur à celui indiqué sur l'échelle comme MINIMUM (Fig. 3).
DÉMONTAGE ET KASSACIЯ. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés à la poubelle. La sélection et l'élimination adéquates de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement naturel. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses. L'élimination appropriée des déchets d'équipement permettra d'éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de livrer les déchets d'équipement à un point de collecte spécifique, où ils seront acceptés gratuitement. Vous pouvez obtenir des informations à ce sujet auprès de votre autorité locale ou du point d'achat .

CONDITIONS DE GARANTIE. Le fabricant offre une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie est valable au sein de l'Union européenne. La garantie ne couvre que les dommages causés par le fabricant, c'est-à-dire les défauts matériels ou les erreurs de montage, et ne couvre pas les dommages causés par la faute de l'utilisateur à la suite d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou de son utilisation à des fins contraires à l'utilisation prévue. Attention : toute tentative de modifier ou de démonter l'équipement au-delà de son utilisation et de son entretien normaux annulera la garantie ! Si vous constatez un dysfonctionnement de l'appareil, envoyez-le accompagné d'une carte de garantie dûment remplie à l'adresse du vendeur ou du fabricant. La condition pour que la garantie soit acceptée est que la date de fabrication embossée sur le produit corresponde à la date inscrite sur la carte de garantie. Les présentes conditions générales n'excluent pas, ne limitent pas et ne suspendent pas les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise au contrat. La garantie est limitée uniquement à la réparation ou au remplacement de l'appareil lui-même. Elle ne couvre pas les effets de la perte ou de l'endommagement d'autres objets.

RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Уважаемые господа, благодарим вас за покупку продукта AQUAEL (АКВАЭЛЪ). Мы уверены, что вы останетесь довольны его работой. Чтобы избежать проблем, связанных с его использованием, заранее внимательно прочтите следующие инструкции.	
НАЗНАЧЕНИЕ И СВОЙСТВА ПРОДУКТА. Набор Glossy Marine представляет собой комплексное решение для морских аквариумов, оснащенное элементами, обеспечивающими эффективную фильтрацию и поддержание соответствующих условий для морских организмов.	
Набор Glossy Marine содержит необходимые элементы для эффективного ухода за морскими аквариумом. В набор входит:	
- Аквариум: 60 см в длину, 58 см в ширину и 50 см в высоту и общей емкостью около 170 литров. - Панельный фильтр: встраиваемый, состоящий из четырех фильтрационных камер, в которых установлены циркуляционный насос, скиммер и фильтрующие элементы.	

- Циркуляционный насос: производительность 2000 литров в час для обеспечения правильного поступления воды в аквариум.
- Скиммер: монтируется в средней камере фильтрующей панели, эффективно удаляя органические загрязнения из воды.
- Фильтрующие картриджи: четыре картриджа, расположенные в одной из фильтрующих камер, что позволяет использовать различные фильтрующие материалы (картридж Bioacetum входит в комплект).
- Фильтрующий насос: расположен в первой камере модуля, используется для механической предварительной фильтрации.
- Осветительная лампа Leddy Slim BT (2 штуки)*

* относится только к набору Glossy Marine Optimum

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Приобретенные вами устройства изготовлены в соответствии с действующими в Европейском Союзе стандартами безопасности. Для его длительного и безопасного использования ознакомьтесь со следующими условиями безопасности:

- ВВАЖНО! Внимательно прочтите перед использованием. Сохраните для дальнейшего использования. Перед установкой и каждой эксплуатацией прибора внимательно прочтите эти инструкции по эксплуатации и сборке (рис. А).
- Прибор предназначен для использования только в закрытых помещениях и только по назначению (рис. Б).
- Прибор может работать только от сети с номинальным напряжением и частотой, указанными на приборе.
- Применимо к лампе: поврежденный внешний гибкий шнур или шнур данного светильника не подлежит замене; при повреждении шнура светильник должен быть уничтожен (рис. В). Относится к фильтру и обогревателю: несъемный шнур питания замене не подлежит. Если шнур повреждается, оборудование приходит в негодность (рис. В).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед открытием светильника для технического обслуживания отключите источник питания. Всегда отключайте все приборы в баке от электропитания, прежде чем опускать руку в водопровод (рис. D).
- Это оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 3 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями и отсутствием опыта и знаний об оборудовании при условии обеспечения надзора или инструктажа по безопасному использованию оборудования и пониманию связанных с ним опасностей. Чистка и обслуживание оборудования детьми не должны проводиться без присмотра. Дети не должны играть с оборудованием (рис. Д).
- Источник света данного светильника не является заменимым; Когда источник света изношен, следует заменить весь светильник.

- Нагреватель нельзя включать при извлечении из воды. Обогреватель должен эксплуатироваться в режиме полного погружения. Максимальная глубина погружения 80 см (рис. F).
- ВНИМАНИЕ!** Сетевой шнур питания должен быть подключен к источнику питания, как показано на рисунке (рис. G), таким образом, чтобы часть шнура свободно висела под вилкой. Это необходимо для предотвращения возможного затопления вилки водой, если она конденсируется на соединительном кабеле.

МОНТАЖ И ПУСКО-НАЛАДОЧНЫЕ РАБОТЫ. Перед началом монтажа аквариума необходимо обеспечить соответствующие условия, гарантирующие его устойчивость и безопасность. Для начала нужно тщательно разорвать специальный шкаф. Для этой цели рекомендуется использовать специальный ПЛИНЦОВЫЙ МОРСКОЙ ШКАФ. Далее под дно аквариума следует подложить специальный аквариумный коврик, который обеспечит дополнительную защиту. Только после выполнения этих действий следует размещать аквариум на подготовленной мебели. Следующим этапом является установка приборов и фильтрующих элементов в фильтрующую панель. Фильтрующий носок (1) установлен в первой чаше раковины (рис. 1; Рис. 2). Для этого используется специальная рукоятка (2). Фильтрующие элементы BIO CERAMAX, помещенные в четыре фильтрующие емкости (3), должны быть промыты перед использованием, затем фильтрующие элементы (3) помещены в специальную фильтрующую камеру (рис. 1; Рис. 2). Скиммер (4) установлен в задней фильтрующей панели в соответствии с (Рис. 1; Рис. 2). Подробную информацию по сборке и эксплуатации скиммера можно найти в отдельном руководстве пользователя PROTEIN SKIMMER 150. Циркуляционный насос (5) со специальными принадлежностями должен быть собран в соответствии с (рис. 5) и затем установлен в специальную фильтрационную камеру (рис. 1; Рис. 2). Аквариум должен быть заполнен морской водой (приготовленной на основе специализированной морской соли и деминерализованной воды) в таком количестве, чтобы основной резервуар и камеры фильтрационной панели были затоплены согласно шкале, размещенной сбоку фильтрующей панели, с учетом минимальной маркировки уровня воды (рис. 3).

LEDDY SLIM BT Освещение в сборе (6)
***Применяемая модель GLOSSY MARINE 60 OPTIMUM**
Leddy Slim BT lighting – это аквариумная, интеллектуальная светодиодная лампа, управляемая специальным приложением на телефоне или планшете. LEDY SLIM BT (6) в сборе и готов к использованию. Для установки просто наденьте его держатель на край любого аквариумного стекла по вашему выбору. Затем достаточно раздвинуть крышечки, чтобы они соотедились ширине бака (рис. 4а; Рис. 4б). Подробную информацию об установке и эксплуатации фонаря Leddy Slim BT (6) можно найти в отдельном руководстве пользователя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Длница панельного фильтра включает в себя синтетическую фильтрующую носка (1) под проточной водой регулярно каждые 1-2 недели или чаще в случае необходимости. В случае сильного загрязнения замените этот фильтрующий элемент на новый. Состояние фильтрующего материала в фильтрующих резервуарах (3) следует регулярно проверять и очищать путем осторожного промывания аквариумной водой во время периодического обслуживания. Заменяйте их по мере необходимости, не забывая сохранять как минимум, фильтрующего материала. Обслуживание скиммера включает в себя регулярное опорожнение уснрного бака каждые 1-2 недели, в зависимости от бионагрузки, и очистку ротора скиммера каждые 4-6 недель для обеспечения его эффективности. Подробную информацию по обслуживанию скиммера (4) PROTEIN SKIMMER 150 можно найти в соответствующей инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание циркуляционного насоса (5) требует проверки рабочего колеса каждые 2-3 месяца и удаления любых отложений, а также обеспечения бесперебойности водопровода (7), всасывающей корзины (8), колена (9), сплюсненного выпускного отверстия (10).

Техническое обслуживание резеруара
Фильтрующий гребень (11) следует регулярно проверять на наличие загрязнений и очищать по мере необходимости для поддержания оптимального потока воды. Текущая эксплуатация бака заключается в доливке уровня деминерализованной водой без добавления соли. Также необходимо периодически проверять такие параметры воды, как плотность, карбонатная жесткость, pH, а также уровень калиция и магния. Периодически следует также очищать стекла аквариума от водорослей, заменяя воду свежей (рекомендуется раз в неделю заменять около 25% содержимого аквариума, воду необходимо доливать морской водой с добавлением специализированной соли в соответствующих пропорциях) и систематически проверять соответствующие запасы препаратов. Также необходимо регулярно очищать камеру скиммера PROTEIN SKIMMER 150 от скопившихся внутри грязи.

ПРИМЕЧАНИЕ: На боковой стенке аквариума расположена шкала, иллюстрирующая уровень воды в аквариуме. Контролируйте уровень воды и не допускайте, чтобы он был ниже отмеченного на шкале как МИНИМАЛЬНЫЙ (рис. 3).

РАЗБОРКА И КАССАЦИЯ. Отработанные электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать в мусор. Отбор и правильная утилизация этого вида отходов способствует защите окружающей среды. Отходы электрического и электронного оборудования могут содержать опасные вещества. Правильная утилизация отработанного оборудования позволит избежать потенциального негативного воздействия на окружающую среду и здоровье. Пользователь несет ответственность за доставку отработанного оборудования в специализированный пункт сбора, где он будет принят бесплатно. Вы можете получить информацию об этом пункте в местных органах власти или в пункте продажи.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ. Производителю предоставляет гарантию сроком на 24 месяца с момента покупки. Гарантия действительна на территории Европейского Союза. Гарантия распространяется только на повреждения, вызванные производителем, т.е. дефекты материалов или ошибки сборки, и не распространяется на повреждения, вызванные вине покупателя в результате неправильного обращения с устройством или его использования в целях, противоложащих его назначению. Обратите внимание: любая попытка изменить или разобрать оборудование за пределами его нормального использования и обслуживания приведет к аннулированию гарантии! Если вы обнаружите какую-либо неисправность устройства, отнесите его вместе с заполненным гарантийным талоном в адрес продавца или производителя. Успевем принятия гарантии является то, что дата изготовления, выбитая на изделии, соответствует дате, указанной в гарантийном талоне. Настоящие условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают права покупателя, вытекающие из несоответствия товара договору. Гарантия распространяется только на ремонт или замену самого прибора. Он не покрывает последствия утраты или повреждения любых других объектов. vk.com/aquaelrus

ES	MANUAL DE USUARIO
Estimados señores, gracias por comprar el producto AQUAEL. Estamos convencidos de que quedará satisfecho con su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de antemano.	
PROPOSITO Y PROPIEDADES DEL PRODUCTO. El set Glossy Marine es una solución integral para acuarios marinos, equipada con elementos que garantizan una filtración eficaz y el mantenimiento de las condiciones adecuadas para los organismos marinos.	
- Acuario: 60 cm de largo, 58 cm de ancho y 50 cm de alto y con una capacidad total de unos 170 litros. - Filtro de panel: incorporado, compuesto por cuatro cámaras de filtración en las que se instalan la bomba de circulación, el skimmer y los elementos filtrantes. - Bomba de circulación: con una capacidad de 2000 litros por hora para asegurar el correcto caudal de agua en el acuario. - Skimmer: montado en la cámara central del panel de filtro, eliminando eficazmente los contaminantes orgánicos del agua. - Cartuchos filtrantes: cuatro cartuchos ubicados en una de las cámaras filtrantes, lo que permite el uso de diferentes medios filtrantes (cartucho Bioceramax incluido). - Calceín filtrante: situado en la primera cámara del fregadero, utilizado para la prefiltración mecánica. - Lámpara de iluminación Leddy Slim BT (2 piezas)*	
* se aplica solo al conjunto Glossy Marine Optimum	

CONDICIONES PARA UN USO SEGURO

El dispositivo que ha comprado se ha fabricado de acuerdo con las normas de seguridad vigentes en la Unión Europea. Para su uso seguro y a largo plazo, lea las siguientes condiciones de seguridad:

- ¡Importante! Lea atentamente antes de usar. Guárdelo para referencia futura. Antes de instalar y operar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de operación y montaje (Fig. A).
- El aparato está diseñado para ser utilizado únicamente en los espacios cerrados y solo para el uso previsto (Fig. B).
- El aparato solo puede funcionar desde la red eléctrica con el voltaje y la frecuencia nominales especificados en el aparato.
- EAplicable a la lámpara: el cable flexible externo dañado o el cable de esta lámpara no se puede reemplazar; si el cable está dañado, la luminaria debe destruirse (Fig. C). Se aplica al filtro y al calentador: el cable de alimentación no desmontable no se puede reemplazar. Si el cable se daña, el equipo queda inutilizable (Fig. C).
- ADVERTENCIA: Antes de abrir la lámpara para su mantenimiento, desconecte la fuente de alimentación. Desconecte siempre todos los aparatos del tanque del suministro eléctrico antes de meter la mano en el suministro de agua (Fig. D).
- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 3 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y falta de experiencia y conocimiento del equipo, siempre que se proporcione supervisión o instrucción sobre el uso seguro del equipo y se comprendan los peligros asociados con él. La limpieza y el mantenimiento del equipo por parte de los niños no deben realizarse sin supervisión. Los niños no deben jugar con el equipo (Fig. E).
- La fuente de luz de este accesorio de iluminación no es reemplazable; Cuando la fuente de luz está desgastada, se debe reemplazar toda la luminaria.
- El calentador no se puede encender cuando se retira del agua. El calentador debe funcionar en inmersión completa. Profundidad máxima de inmersión 80 cm (Fig. F).
- ¡ATENCIÓN! El cable de alimentación de red debe estar conectado a la fuente de alimentación de red como se muestra en (Fig. G) de modo que la sección del cable cuelgue libremente debajo del enchufe. Esto es para evitar posibles inundaciones del enchufe

con agua si se condensa en el cable de conexión.

INSTALACION Y PUESTA EN MARCHA. Antes de iniciar la instalación del acuario, es necesario proporcionar las condiciones adecuadas para garantizar su estabilidad y seguridad. En primer lugar, hay que nivelar cuidadosamente el armario dedicado. Se recomienda utilizar el GABINETE MARINO BRILLANTE dedicado para este propósito. A continuación, se debe colocar una alfombra de acuario especial debajo del fondo del acuario, que proporcionará protección adicional. Solo después de completar estos pasos, debe colocar el acuario sobre los muebles preparados. La siguiente etapa es la instalación de dispositivos y elementos de filtro en el panel de filtro. El calcetín de filtro (1) se instala en el primer recipiente del fregadero (Fig. 1; Fig. 2). Para ello se utiliza un mango específico (2). Los cartuchos de filtro BIO CERAMAX colocados en cuatro recipientes de filtro (3) deben enjuagarse antes de su uso, luego los restos de filtro (3) se colocan en la cámara de filtro designada (Fig. 1; Fig. 2). El skimmer (4) está montado en el panel del filtro tras de acuerdo con (Fig. 1; Fig. 2). La información detallada sobre el montaje y el funcionamiento del skimmer se puede encontrar en el manual de usuario separado del PROTEIN SKIMMER 150. La bomba de circulación (5) con accesorios dedicados debe ensamblarse de acuerdo con (Fig. 5) y luego instalarse en la cámara de filtración designada (Fig. 1; El acuario debe llenarse con agua de mar (preparada a base de sal marina especializada) y agua desmineralizada) en tal cantidad que el tanque principal y las cámaras del panel de filtración se inunden de acuerdo con la escala colocada en el costado del panel de filtro, teniendo en cuenta la marca de nivel mínimo de agua (Fig. 3).

Conjunto de iluminación LEDDY SLIM BT (6)
***Modelo aplicable GLOSSY MARINE 60 OPTIMUM**
La iluminación Leddy Slim BT es una lámpara LED inteligente para acuarios, controlada por una aplicación dedicada en un teléfono o una tablet. El LEDDY SLIM BT (6) está completo y listo para su uso. Para la instalación, simplemente deslice su soporte en el borde de cualquier vidrio de acuario de su elección. Luego es suficiente separar los soportes para ajustarlos al ancho del tanque (Fig. 4a; Fig. 4b). Para obtener información detallada sobre la instalación y el funcionamiento de la lámpara Leddy Slim BT (6), consulte el manual de usuario por separado.

OPERACION Y MANTENIMIENTO. La limpieza del filtro del panel implica quitar y limpiar el calcetín del filtro (1) con agua corriente regularmente cada 1-2 semanas o más a menudo según sea necesario. En caso de suciedad intensa, reemplace este elemento de filtración por uno nuevo. El estado de los medios filtrantes en los tanques filtrantes (3) debe revisarse regularmente y límpiarse enjuagando suavemente con agua del acuario durante el mantenimiento periódico. Reemplácelos si se vuelven sucios, recordando conservar al menos, de material filtrante. El mantenimiento del skimmer incluye vaciar el cubo de residuos con regularidad, cada 1-2 semanas, dependiendo de la carga biológica, y limpiar el rotor del skimmer cada 4-6 semanas para garantizar su eficacia. La información detallada sobre el mantenimiento del skimmer (4) PROTEIN SKIMMER 150 se puede encontrar en las instrucciones de uso correspondientes. El mantenimiento de la bomba de circulación (5) requiere reemplazar el impulsor cada 2-3 meses y limpiar cualquier sedimento, así como asegurarse de que la línea de succion de agua (7), la ceta de succión (8), el codo (9), la salida aplana (10) no estén obstruidos. **Mantenimiento continuo del tanque**
El peine del filtro (11) debe inspeccionarse regularmente en busca de suciedad y límpiarse según sea necesario para mantener un flujo de agua óptimo. El funcionamiento actual del tanque consiste en rellenar el nivel con agua desmineralizada sin la adición de sal. También es necesario revisar periódicamente los parámetros del agua como la densidad, la dureza, de carbonatos, el pH y los niveles de calcio y magnesio. Periódicamente, también debe limpiar el vidrio del acuario de algas, reemplazar el agua con agua dulce (se recomienda reemplazar aproximadamente el 25% del contenido del tanque una vez a la semana, el agua debe agregarse con agua de mar con la adición de sal especializada en proporciones adecuadas) y administrar sistemáticamente preparaciones adecuadas para el stock. También es necesario vaciar regularmente la cámara del skimmer PROTEIN SKIMMER 150 de la suciedad que se acumula en su interior.

NOTA: En la pared lateral del acuario hay una escala que ilustra el nivel del agua en el acuario. Controle el nivel del agua y no permita que sea inferior al marcado en la escala como MINIMO (Fig. 3).

DESMONTAJE Y KASSACION. Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho no deben tirarse a la basura. La selección y eliminación adecuada de este tipo de residuos contribuye a la protección del medio ambiente. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas. La eliminación adecuada de los residuos de desecho evitará posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud. Es responsabilidad del usuario entregar los residuos de los equipos en un punto de recolección especializado, donde serán aceptados de forma gratuita. Puede obtener información sobre este punto en su autoridad local o en el punto de compra.

CONDICIONES DE GARANTÍA. El fabricante ofrece una garantía por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra. La garantía es válida dentro de la Unión Europea. La garantía cubre solo los daños causados por el fabricante, es decir, defectos materiales o errores de montaje, y no cubre los daños causados por culpa del usuario como resultado de un manejo inadecuado del dispositivo o su uso para fines contrarios a su uso previsto. Ten en cuenta: cualquier intento de alterar o desmontar el equipo más allá del alcance de su uso y mantenimiento normales anulará la garantía. Si encuentra algún mal funcionamiento del dispositivo, envíelo junto con una tarjeta de garantía completa a la dirección del vendedor o fabricante. La condición para que se acepte la garantía es que la fecha de fabricación en relieve en el producto corresponda a la fecha escrita en la tarjeta de garantía. Estos términos y condiciones no excluyen, limitan o suspenden los derechos del comprador derivados de la no conformidad de los bienes con el contrato. La garantía se limita únicamente a la reparación o sustitución del propio electrodoméstico. No cubre los efectos de la pérdida o daño de ningún otro objeto.

CS	CS UŽIVATELSKÝ MANUÁL
----	-----------------------

Vážení, děkujeme, že jste si zakoupili produkt AQUAEL. Jsme přesvědčeni, že s jeho provozem budete spokojeni. Abyste předešli jakýmkoli problémům souvisejícím s jeho používáním, přečtěte si prosím předpřed pozorně následující pokyny.

ÚČEL A VLASTNOSTI. PRODUKTU Sada Glossy Marine je komplexním řešením pro mořská akvária, vybaveným prvky, které zajišťují účinnou filtraci a udržování vhodných podmínek pro mořské organismy.

- Sada Glossy Marine obsahuje nezbytné prvky pro efektivní údržbu mořského akvária. Sada obsahuje:
 - Akvárium: 60 cm dlouhé, 58 cm široké a 50 cm vysoké s celkovou kapacitou asi 170 litrů.
 - Panельový filtr: vestavěný, skládající se ze čtyř filtračních komor, ve kterých je instalováno oběhové čerpadlo, skimmer a filtrační vložky.
 - Oběhové čerpadlo: s výkonem 2000 litrů za hodinu pro zajištění správného průtoku vody v akváriu
 - Předfiltr: namontovaný ve střední komoře filtračního panelu, účinně odstraňuje organické nečistoty z vody.
 - Filtrační vložky: čtyři patrony umístěné v jedné z filtračních komor, což umožňuje použití různých filtračních médií (kazeta Bioceramax je součástí balení).
 - Filtrační vložky: umístěná v první komoře filtru, používaná pro mechanickou předfiltraci.
 - Osvětlovací lámpa Leddy Slim BT (2 kusy)*
- Platí pouze pro sadu Glossy Marine Optimum**

PODMÍNKY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Zařízení, které jste si zakoupili, bylo vyrobeno v souladu s aktuálními bezpečnostními normami platnými v Evropské unii. Pro jeho dlouhodobé a bezpečné používání si prosím přečtete následující bezpečnostní podmínky:

- Důležité! Před použitím si pozorně přečtete. Uchovávejte pro budoucí použití. Před instalací a každým uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtete tento návod k obsluze a montáži (obr. A).
- Spotřebič je určen k použití pouze v uzavřených prostorech a pouze pro určený účel (obr. B).
- Spotřebič smí být napájen pouze ze sítě elektrickým proudem se jmenovitým napětím a frekvencí uvedenými na spotřebiči do provozu si pečlivě přečtete tento návod k obsluze a montáži (obr. A).
- Plati pro lampu: poškozený vnější ohebný kabel nebo kabel tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je poškozen kabel, musí být svítidlo zničeno (obr. C). Platí pro filtr a ohříváč: neodpojitelný napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud dojde k poškození kabelu, zařízení se stane nepoužitelným (obr. C).
- VAROVÁNÍ: Před otevřením svítidla za účelem údržby odpojte napájení. Před vložením ruky do přívodu vody vždy odpojte všechny spotřebiče v nádrži od elektrického napájení (obr. D).
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 3 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí o zařízení za předpokladu, že je zajištěn dohled nebo instrukce o bezpečném používání zařízení a jsou pochopena nebezpečí s ním spojená. Čištění a údržba zařízení dětmi by neměla být prováděna bez dozoru. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát (obr. E).
- Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; Když je světelný zdroj opotřebovaný, mělo by být vyměněno celé

svítidlo.

- Ohříváč nelze zapnout, když je vyjmut z vody. Ohříváč musí být provozován v úplném ponoru. Maximální hloubka ponoru 80 cm (obr. F).
- POZOR! Síťový napájecí kabel musí být připojen k elektrické síti, jak je znázorněno na (obr. G), aby část kabelu volně visela pod zástrčkou. Tím se zabrání možnému zaplavení zástrčky vodou, pokud dojde ke kondenzaci na připojovacím kabelu.

INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU. Před zahájením instalace akvária je nutné zajistit vhodné podmínky, které zaručí jeho stabilitu a bezpečnost. Nejprve musíte pečlivě vyrovnat vyhrazenou skříň. K tomuto účelu se doporučuje použít speciální LESKLOU NÁMORNÍ SKŘÍŇKU. Dále by měla být pod dnem akvária umístěna speciální akvarijní podložka, která poskytne dostatek odpočinku. Teprve po dokončení těchto kroků byste měli akvárium umístit na připravený nábytek. Další fází je instalace zařízení a filtračních prvků do filtračního panelu. Filtrací vložka (1) je instalována v první dízeové nise (obr. 1; K tomu se používá vyhrazená rukojeť) (2). Filtrací vložky BIO CERAMAX umístěné v čtyřech filtračních nádobách (3) by měly být před použitím opláchnuty, poté filtrační vložky (3) umístěny do určené filtrační komory (obr. 1; Obr. 2). Předradík (4) je namontován v zadní filtrační desce podle (obr. 1; Obr. 2). Podrobné informace o montáži a provozu odpovědně naleznete v samostatné uživatelské příručce PROTEIN SKIMMER 150. Oběhové čerpadlo (5) s vyhrazeným příslušenstvím by mělo být sestaveno podle (obr. 5) a poté instalováno do určené filtrační komory (obr. 1; Akvárium by mělo být naplněno mořskou vodou (připravenou na bázi specializované mořské soli a demineralizované vody) v takovém množství, aby hladina nádrže a komory filtračního panelu byly zaplaveny podle stupnice umístěné na bok filtračního panelu, s přihlédnutím ke značení minimální hladiny vody (obr. 3).

Sestava osvětlení LEDDY SLIM BT (6)
***Použitelný model GLOSSY MARINE 60 OPTIMUM**
Leddy Slim BT osvětlení je akvarijní, inteligentní LED lampa, ovládaná speciální aplikací v telefonu nebo tabletu. LEDY SLIM BT (6) je kompletní a připravený k použití. Pro instalaci jednoduše nasuňte jeho držák na okraj libovolného akvarijního skla dle vašeho výběru. Poté stačí posunout držáky od sebe tak, aby odpovídaly šířce nádrže (obr. 4a; Obr. 4b). Podrobné informace o instalaci a provozu světla Leddy Slim BT (6) naleznete v samostatné uživatelské příručce.

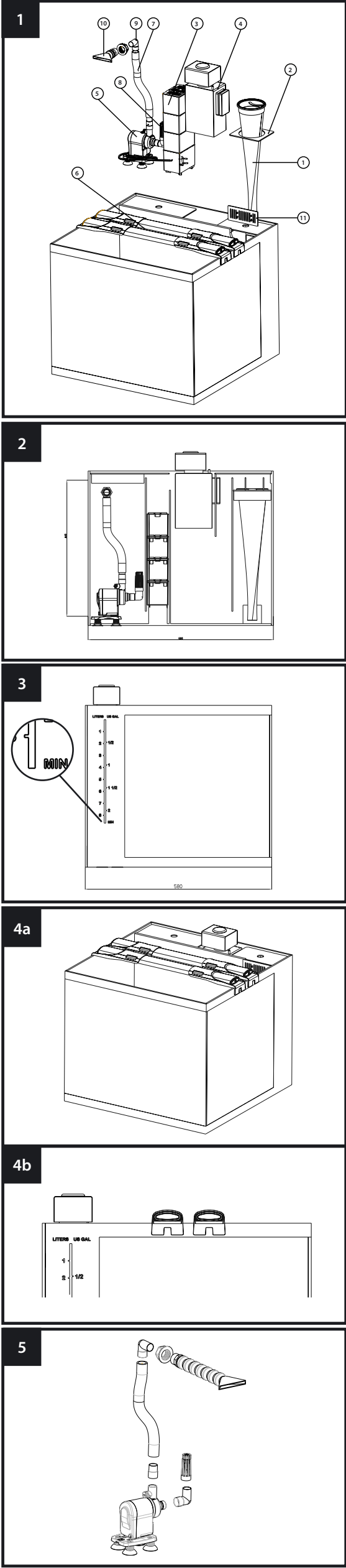
PROVOZ A ÚDRŽBA. Čištění panelového filtru zahrnuje vyjmutí a čištění filtrační vložky (1) pod tekoucí vodou pravidelně každé 1-2 týdny nebo podle potřeby častěji. V případě silného znečištění vyměňte tento filtrační prvek za nový. Stav filtračního média ve filtračních nádržích (3) by měl být pravidelně kontrolován a během pravidelného servisu vyloučen jenným opláchnutím akvarijní vodu. Vyměňte je podle potřeby a nezapomeňte s ponechat alespoň, filtračního materiálu. Údržba skimmeru zahrnuje pravidelné vyprazdňování odpadkového koše, každé 1-2 týdny, v závislosti na biologické zátěži, a čištění rotoru skimmeru každých 4-6 týdnů, aby byla zajištěna jeho účinnost. Podrobné informace o údržbě odpovědně (4) PROTEIN SKIMMER 150 naleznete v příslušném návodu k použití. Údržba oběhového čerpadla (5) vyžaduje kontrolu oběhového kola každé 2-3 měsíce a odstranění všech usazenin, stejně jako zajištění volného průtoku vody (7), sacího koše (8), kolena (9), zplstřitého výstupu (10).

Přibližná údržba nádrží
Heben filtr (11) by měl být pravidelně kontrolován, zda není znečištěn, a podle potřeby vyčištěn, aby byl zachován optimální průtok vody. Současný provoz nádrže spočívá v doplňování hladiny demineralizovanou vodou bez přísadku soli. Je také nutné pravidelně kontrolovat parametry vody, jako je hustota, uhlíkatonová tvrdost, pH a hladiny vápníku a hořčíku. Pravidelně byste také měli čistit skla akvária od řas, nahrazovat vodu čerstvou vodou (doporučuje se jednou týdně vyměnit asi 25 % obsahu nádrže, voda musí být doplněna mořskou vodou s přísadkami specializované soli ve vhodném poměru) a systematicky podávat přípravy vhodné pro záchovu. Komeru odpovědně PROTEIN SKIMMER 150 je také nutné pravidelně vyprazdňovat od nečistot, které se v ní hromadí.

POZNÁMKA: Na boční stěně akvária je stupnice znázorňující hladinu vody v akváriu. Kontrolujte hladinu vody a nedovolte, aby byla nižší než hladina označená na stupnici jako MINIMUM (obr. 3).

DÉMONTÁŽ A KASACE. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by neměla být vyhazována do koše. Výběr a správná likvidace tohoto druhu odpadu přispívá k ochraně životního prostředí. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky. Správnou likvidaci odpadního zařízení se zabrání potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví. Je odpovědností uživatele odevzdat odpadní zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o tomto bodu můžete získat od místního úřadu nebo v místě nákupu.

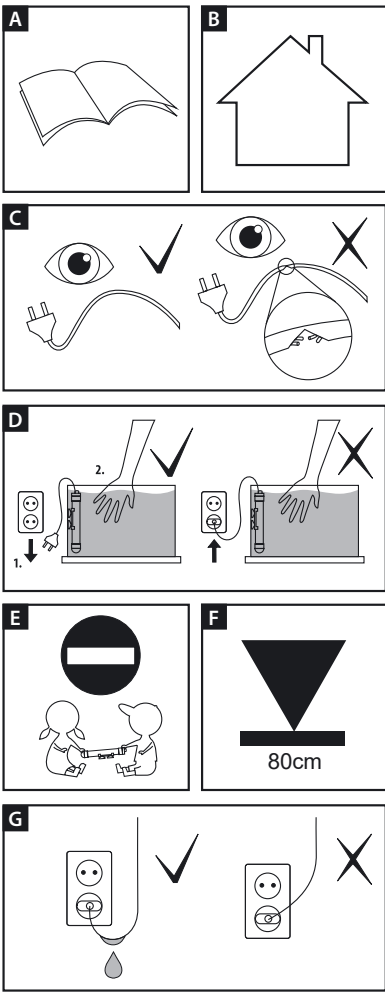
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY. Výrobce poskytuje záruku po dobu 24 měsíců od data nákupu. Záruka je platná v rámci Evropské unie. Záruka se vztahuje pouze na škody způsobené výrobcem, vady materiálu nebo montážní chyby, a nevztahuje se na škody způsobené zaviněním uživatele v důsledku nesprávného chování se zařízením nebo jeho použití k účelům, které jsou v rozporu s jeho určením. Upozornění: jakýkoli pokus o změnu nebo rozebrání zařízení nad rámec jeho běžného používání a údržby bude mít za následek ztrátu záruky! Pokud zjistíte jakoukoli poruchu zařízení, zašlete je spolu s vyplněným záručním listem na adresu prodávce nebo výrobce. Podmínkou pro uznání záruky je, aby datum výroby vyražené na výrobku odpovídalo datu uvedenému na záručním listu. Tyto obchodní podmínky nevyklučují, nemožezní ani nepozastavují práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou. Záruka je omezena pouze na opravu nebo výměnu samotného spotřebiče. Nevztahuje se na následky ztráty nebo poško



TECHNICAL DATA - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕХНИЧЕСКИЕ - DATOS TÉCNICOS - TECHNISCHE SPECIFIKACE		STANDARD	OPTIMUM
GLOSSY MARINE			
Dimensions - Wymiar - Abmessungen - Dimensions Paszmę - Dimensjones - Rozměry	[cm]	60x58x50	
Capacity - Pojemność - Kapazität - Capacité - Емкость Capacidad - Objem	[l]	170	
Voltage - Napiecie - Spannung - Tension - Napряжение Voltage - Napětí	V/B	(*)	
Frequency - Częstotliwość - Frequenz - Fréquence - Частота Frekvencia - Fiekvenc	W/Bt	(*)	
Light source - Źródło światła - Lichtquelle - Source lumineuse - Источник света - Fuente de luz			LED
Pump capacity - Wydajność pompy - Pumpenleistung Puisance de la pompe - Производительность насоса Rendimiento de la bomba - Výkon čerpadla	l/h		2000

PARTS LIST - LISTA CZĘŚCI - TEILLISTE LISTE - DES PIÉCES LISTOK DETAILÉ - LISTA DE PIEZAS - SEZNAM DÍLŮ	
1	Filter sock - Skarpeta filtracyjna - Filterstrumpf - Chaussette filtrante Фильтрующий носок - Calcein filtrante - Filtrální ponožka
2	Mounting bracket - Uchwyt montażowy - Montagehalterung - Support de montage Монтажный кронштейн - Supporte de montage - Montážní držák
3	Filter tank - Zasobnik filtracyjny - Filterbehälter - Réservoir filtrant Фильтрующий резервуар - Deposito filtrante - Filtrální zásobník
4	Skimmer - Odpieniacz - Entschäumer - Défecteur - Tíveosztogentűrés Separador de espuma - Odliučovač
5	Circulation pump - Pompa obiegowa - Umlutzpumpe - Pompe de circulation Циркуляционный насос - Bomba de circulação - Oběhová čerpadlo
6	LEDY SLIM BT LED lamp * - Lampa LEDDY SLIM BT * - LEDDY SLIM BT LED - Lampe * Lampe LEDDY SLIM BT * - Светодиодная лампа SLIM BT * - Lâmpara LEDDY SLIM BT * LED lamp SLIM BT *
7	Cable - Przewód - Leitung - Cable - Whyy - Cable - Hadice
8	Suction basket - Kosz zassający - Ansaugkorb - Panier d'aspiration Всасывающий корб - Cesta de aspiración - Saci koš - Cestello di aspirazione
9	Elbow - Kolanko - Winkelstück - Coude - Koneho - Codo - Koleno
10	Zpióstiły wjstúp - Wylot spłazszonej - Lapiott kivettség - Isjre aplatzat - Zpiósteny Pločias sledimo anga - Plakana zplide
11	Grzebień filtracyjny - Filter comb - Filterkamm - Peigne filtrant - Фильтрующий гребень - Peine filtrante - Filtrální hřeben

* applies only to the Glossy Marine Optimum set
dotyczy tylko zestawu Glossy Marine Optimum
gilt nur für das Glossy Marine Optimum Set
s'applique uniquement à l'ensemble Glossy Marine Optimum
относится только к набору Glossy Marine Optimum
se aplica solo al conjunto Glossy Marine Optimum
plati pouze pro sadu Glossy Marine Optimum



EN USER MANUAL

Dear Sirs, thank you for purchasing the AQUAEL product. We are convinced that you will be satisfied with its operation. To avoid any problems related to its use, please read the following instructions carefully before hand.

PRODUCT PURPOSE AND PROPERTIES
The Glossy Marine set is a comprehensive solution for marine aquariums, equipped with elements that ensure effective filtration and maintenance of appropriate conditions for marine organisms. The Glossy Marine set contains the necessary elements for the effective maintenance of a marine aquarium. The set includes:

- Aquarium: 60 cm long, 58 cm wide and 50 cm high and with a total capacity of about 170 liters.
- Panel filter: built-in, consisting of four filtration chambers in which the circulation pump, skimmer and filter elements are installed.
- Circulation pump: with a capacity of 2000 liters per hour to ensure the proper flow of water in the aquarium.
- Skimmer: mounted in the middle chamber of the filter panel, effectively removing organic contaminants from the water.
- Filter cartridges: four cartridges located in one of the filter chambers, allowing the use of different filter media (Bioceramax cartridge included).
- Filter sock: located in the first sink chamber, used for mechanical pre-filtration.
- Leddy Slim BT lighting lamp (2 pieces)*.

* applies only to the Glossy Marine Optimum set

CONDITIONS FOR SAFE USE
The device you have purchased has been made in accordance with the current safety standards in force in the European Union. For its long-term and safe use, please read the following safety conditions:

1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Before installing and each operating the appliance, read these operating and assembly instructions carefully (Fig. A).
2. The appliance is designed to be used only in the-enclosed spaces and only for the intended purpose (Fig. B).
3. The appliance may only be operated from the mains electricity supply with the rated voltage and frequency specified on the appliance.
4. Applicable to lamp: the damaged external flexible cord or cord of this light fixture can not be replaced; if the cord is damaged, the luminaire must be destroyed (Fig. C). Applies to filter and heater: the non-detachable power cord cannot be replaced. If the cord becomes damaged, the equipment becomes unusable (Fig. C).
5. WARNING: Before opening the light fixture for maintenance, disconnect the power supply. Always disconnect all appliances in the tank from the electrical supply before putting your hand in the water supply (Fig. D).
6. This equipment may be used by children at least 3 years of age and by persons with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and knowledge of the equipment, provided that supervision or instruction is provided on the safe use of the equipment and the hazards associated with it are understood. Cleaning and maintenance of the equipment by children should not be carried out without supervision. Children should not play with the equipment (Fig. E).
7. The light source of this light fixture is not replaceable; When the light source is worn out, the entire luminaire should be replaced.
8. The heater cannot be turned on when removed from the water. The heater must be operated in complete immersion. Maximum immersion depth 80 cm (Fig. F).
9. ATTENTION! The mains power cord must be connected to the mains power supply as shown in (Fig. G) so that the section of cord hangs freely below the plug. This is to prevent possible flooding of the plug with water if it condenses on the connection cable.

INSTALLATION AND COMMISSIONING. Before starting the installation of the aquarium, it is necessary to provide appropriate conditions to guarantee its stability and safety. First, you need to carefully level the dedicated cabinet. It is recommended to use the dedicated GLOSSY MARINE CABINET for this purpose. Next, a special aquarium mat should be placed under the bottom of the aquarium, which will provide additional protection. Only after completing these steps should you place the aquarium on the prepared furniture. The next stage is the installation of devices and filter elements in the filter panel. The filter sock (1) is installed in the first sink bowl (Fig. 1; Fig. 2). A dedicated handle (2) is used for this. BIOCEMAX filter cartridges placed in four filter containers (3) should be rinsed before use, then the filter cartridges (3) placed in the designated filter chamber (Fig. 1; Fig. 2). The skimmer (4) is mounted in the rear filter panel according to (Fig. 1; Fig. 2). Detailed information on the assembly and operation of the skimmer can be found in the separate user manual of the PROTEIN SKIMMER 150. The circulation pump (5) with dedicated accessories should be assembled according to (Fig. 5) and then installed in the designated filtration chamber (Fig. 1; Fig. 2). The aquarium should be filled with seawater (prepared on the basis of specialized sea salt and demineralized water) in such an amount that the main tank and the filtration panel chambers are flooded according to the scale placed on the side of the filter panel, taking into account the minimum water level marking (Fig. 3).

LEDY SLIM BT Lighting Assembly (6)
*Applicable Model GLOSSY MARINE 60 OPTIMUM
Leddy Slim BT lighting is a new, intelligent LED lamp, controlled by a dedicated application on a phone or tablet. The LEDY SLIM BT (6) is complete and ready for use. For installation, simply slide its holder onto the edge of any aquarium glass of your choice. Then it is enough to move the brackets apart to fit them to the width of the tank (Fig. 4a; Fig. 4b). For detailed information on the installation and operation of the Leddy Slim BT (6) light, please refer to the separate user manual.

OPERATION AND MAINTENANCE. Cleaning the panel filter involves removing and cleaning the filter sock (1) under running water regularly every 1-2 weeks or more often as needed. In the event of heavy soiling, replace this filtration element with a new one. The condition of the filter media in the filter tanks (3) should be checked regularly and cleaned by gently rinsing with aquarium water during periodic servicing. Replace them as needed, remembering to keep a least of filter material. Skimmer maintenance includes emptying the waste bin regularly, every 1-2 weeks, depending on the bioburden, and cleaning the skimmer rotor every 4-6 weeks to ensure its effectiveness. Detailed information on the maintenance of the skimmer (4) PROTEIN SKIMMER 150 can be found in the appropriate instructions for use. Maintenance of the circulation pump (5) requires checking the impeller every 2-3 months and removing any sediments, as well as making sure that the water supply line (7), suction basket (8), elbow (9), flattened outlet (10) are unobstructed.

Ongoing tank maintenance
The filter comb (11) should be regularly inspected for dirt and cleaned as necessary to maintain optimal water flow. The current operation of the tank consists in keeping up the level with demineralized water without the addition of salt. It is also necessary to periodically check water parameters such as density, carbonate hardness, pH, and calcium and magnesium levels. Periodically, you should also clean the aquarium windows from algae, change the water to fresh water (it is recommended to replace about 25% of the tank content once a week, the water must be added with seawater with the addition of specialized salt in the right proportions) and systematically administer preparations appropriate to the stock. It is also necessary to regularly empty the chamber of the PROTEIN SKIMMER 150 skimmer from the dirt accumulating inside.

NOTE: On the side wall of the aquarium there is a scale illustrating the water level in the aquarium. Control the water level and do not allow it to be lower than the one marked on the scale as MINIMUM (Fig. 3).

DISASSEMBLY AND CASSATION. Waste electrical and electronic equipment should not be disposed of in the trash. Selecting and properly disposing of this type of waste contributes to the protection of the natural environment. Waste electrical and electronic equipment may contain hazardous substances. Proper disposal of waste equipment will avoid potential negative effects on the environment and health. It is the user's responsibility to deliver the waste equipment to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. You can obtain information about this point from your local authority or from the point of purchase.

WARRANTY CONDITIONS. The manufacturer provides a warranty for a period of 24 months from the date of purchase. The warranty is valid within the European Union. The warranty covers only damage caused by the manufacturer, i.e. material defects or assembly errors, and does not cover damage caused by the user's fault as a result of improper handling of the device or its use for purposes contrary to its intended use. Please note: any attempt to alter or disassemble the equipment will void the scope of its warranty. The warranty is limited to the replacement of any malfunction of the device, send it along with a completed warranty card to the address of the seller or manufacturer. The condition for the warranty to be accepted is that the date of manufacture embossed on the product corresponds to the date written on the warranty card. These terms and conditions do not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract. The warranty is limited only to the repair or replacement of the appliance itself. It does not cover the effects of loss or damage to any other objects.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAEL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

PRZEPNACZENIE PRODUKTU I WŁASNOŚCI. Zestaw Glossy Marine to kompleksowe rozwiązanie dla akwariarzy morskiej, wyposażone w elementy zapewniające efektywną filtrację i utrzymanie odpowiednich warunków dla organizmów morskich. Zestaw Glossy Marine zawiera niezbędne elementy do efektywnego utrzymania akwarium morskiego. W skład zestawu wchodzi:

- Akwarium: o wymiarach 60 cm długości, 58 cm szerokości oraz 50 cm wysokości i pojemności całkowitej około 170 litrów.
- Filtr panelowy: zabudowany, składający się z czterech komór filtracyjnych w których zainstalowana jest pompa obiegowa, skimmer i elementy filtracyjne.
- Skimmer: montowany w środkowej komorze panelu filtracyjnego, skutecznie usuwający zanieczyszczenia organiczne z wody.
- Zasobnik filtracyjny: cztery zasobniki umieszczone w jednej z komór filtracyjnych, umożliwiające stosowanie różnych mediów filtracyjnych (w zestawie wkład Bioceramax).
- Skarpeta filtracyjna: znajdująca się w pierwszej komorze zlewowej, służąca do wstępnej filtracji mechanicznej.
- Lampy oświetleniowe Leddy Slim BT (2 sztuki) *

* dotyczy tylko zestawu Glossy Marine Optimum

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA
Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłączanie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
3. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym i częstotliwości znamionowej podanych na urządzeniu.
4. Dotyczy lampy: uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć (rys. C). Dotyczy filtra i grzałki: przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny (rys. C).
5. OSTRZEŻENIE: Przed otwarciem oprawy oświetleniowej w celu jej konserwacji należy odłączyć zasilanie. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w zbiorniku (rys. D).
6. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 3 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i zrozumiale związane z tym zagrożenia. Nie powinno być wykonywane czyszczenie i konserwacja sprzętu przez dzieci bez nadzoru. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem (rys. E).
7. Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.
8. Nie można włączać grzałki wyjętej z wody. Grzałka musi pracować w całkowitym zanurzeniu. Maksymalna głębokość zanurzenia 80 cm (rys. F).
9. UWAGA! Przewód zasilający należy podłączyć do sieci elektrycznej w sposób zaprezentowany na (rys. G) tak, aby odcinek przewodu swobodnie zwisał poniżej wtyczki. Ma to na celu zapobieżenie ewentualnego zalania wtyczki wodą w przypadku jej skraplania się na przewodzie przyłączeniowym.

MONTAŻ I URUCHOMIENIE. Przed przystąpieniem do instalacji akwarium należy zapewnić odpowiednie warunki, aby zagwarantować jego stabilność i bezpieczeństwo. Najpierw należy dokładnie wywypoziować dedykowaną szafkę. Zalega się wykorzystanie do tego celu dedykowanej szafki GLOSSY MARINE CABINET. Następnie pod dno akwarium należy położyć specjalną matę akwariystyczną, która zapewni dodatkową ochronę. Dopiero po wykonaniu tych kroków należy ustawić akwarium na przygotowanym meblu. Następnym etapem jest montaż urządzeń i elementów filtracyjnych w panelu filtracyjnym. Skarpeta filtracyjna (1) montuje się w pierwszej komorze zlewowej (Rys. 1; Rys. 2). Służą do tego dedykowany uchwyt (2). Wkłady filtracyjne BIOCEMAX umieszczone w czterech zasobnikach filtracyjnych (3) należy wypłukać przed użyciem, następnie zasobniki filtracyjne (3) umieścić w wyznaczonych komorze filtracyjnej (Rys. 1; Rys. 2). Skimmer (4) montuje się w tylnym panelu filtracyjnym zgodnie z (Rys. 1; Rys. 2). Szczegółowe informacje na temat montażu i działania skimmera znajdują się w oddzielnej instrukcji użytkowania PROTEIN SKIMMER 150. Pompa obiegowa (5) wraz z dedykowanymi akcesoriami należy zmontować według (Rys. 5) a następnie zamontować w wyznaczonych komorze filtracyjnej (Rys. 1; Rys. 2). Akwarium należy wypełnić wodą morską (sporządzoną na bazie specjalistycznej soli morskiej oraz wody demineralizowanej) w takiej ilości, aby zbiornik główny oraz komory panelu filtracyjnego były zalane zgodnie ze skalą umieszczoną na boku panelu filtracyjnego zważając na oznaczenie minimalnego poziomu wody (Rys. 3).

Montaż oświetlenia LEDDY SLIM BT (6)
*dotyczy modelu GLOSSY MARINE 60 OPTIMUM
Oświetlenie Leddy Slim BT to akwariści, inteligentna lampa ledowa, sterowana za pomocą dedykowanej aplikacji na telefon lub tablet. Leddy Slim BT (6) jest kompletna i gotowa do użycia. W celu instalacji wystarczy wyciągnąć uchwyt na krawędź dowolnie wybranej szyby akwarium. Następnie wystarczy rozsunąć wsporniki dopasowując je do szerokości zbiornika (rys. 4a; Rys. 4b). Szczegółowe informacje na temat montażu i działania oświetlenia Leddy Slim BT (6) znajdują się w oddzielnej instrukcji użytkowania.

OBŚLUGA I KONSERWACJA. Czyszczenie filtra panelowego polega na wyjmowaniu i oczyszczaniu skarpety

filtracyjnej (1) pod bieżącą wodą regularnie co 1-2 tygodni lub częściej według potrzeb. W przypadku koniecznego zabrudzenia należy wymienić ten element filtracji na nowy. Stan mediów filtracyjnych w zasobnikach filtracyjnych (3) należy sprawdzać regularnie i czyścić je poprzez delikatne opłukanie wodą z akwarium przy określonym serwisie. Wymieniac je zgodnie z potrzebą pamiętając aby przy każdorazowym wymianie zachować co najmniej ¼ materiału filtracyjnego. Konserwacja odpieniacza obejmuje regularne opróżnianie pojemnika na odpady, co 1-2 tygodni, w zależności od obciążenia biologicznego, oraz czyszczenie wirnika skimmera co 4-6 tygodni, aby zapewnić jego efektywność. Szczegółowe informacje na temat konserwacji odpieniacza (4) PROTEIN SKIMMER 150 znajdują się we właściwej mu instrukcji użytkowania. Konserwacja pompy obiegowej (5) wymaga sprawdzenia wirnika co 2-3 miesiące i usuwania ewentualnych osadów, także uprzednie, ze przewód (7) doprowadzający wodę, kosz zassający (8), kolanko (9), wylot spłazszonej (10) są drożnia.

Bieżąca obsługa zbiornika
Grzebień filtracyjny (11) należy regularnie kontrolować pod kątem zabrudzenia i czyścić w miarę potrzeby aby uzyskać optymalny przepływ wody. Bieżąca obsługa zbiornika polega na uzupełnianiu poziomu wody demineralizowaną bez dodatku soli. Konieczne jest również okresowe sprawdzanie parametrów wody takich jak temperatura, twardość węgla, pH oraz poziomy wapnia i magnezu. Okresowo należy też czyścić szyby akwarium z glonów, podmieniać wodę na świeżą (zaleca się wymienianie ok. 25% zawartości zbiornika raz w tygodniu, dolewając wodę musi być woda morską z dodatkami specjalistycznej soli w odpowiednich proporcjach) oraz systematycznie podawać odpowiednie do obsady preparaty. Konieczne jest również regularne opróżnianie komory odpieniacza PROTEIN SKIMMER 150 z gromadzących się w jej wnętrzu zanieczyszczeń.

UWAGA: Na bocznej ścianie akwarium znajduje się skala ilustrująca poziom wody w akwarium. Należy kontrolować poziom wody i nie dopuszczać aby był niższy od zaznaczonego na skali jako MINIMUM (Rys. 3).

DEMONTAŻ I KASACJA. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie należy wyrzucać do śmieci. Selekcjonowanie i prawidłową utylizację tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przemyt bezpłatnie. Informacje o takim punkcie można uzyskać w władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek nieprawidłowego obciążenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiegokolwiek próby przerobu lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przelać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytłoczonej na produkcie z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakiegokolwiek innych obiektów.

DE DE BENUTZERHANDBUCH

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für das Produkt AQUAEL entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit der Bedienung zufrieden sein werden. Um Probleme im Zusammenhang mit der Verwendung zu vermeiden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen vorher sorgfältig durch.

PRODUKTZWECK UND EIGENSCHAFTEN Das Glossy Marine Set ist eine umfassende Lösung für Meerwasseraquarien, die mit Elementen ausgestattet ist, die eine effektive Filtration und Aufrechterhaltung angemessener Bedingungen für Meeresorganismen gewährleisten.

Glossy Marine Set enthält die notwendigen Elemente für die effektive Pflege eines Meerwasseraquariums. Das Set enthält:

- Aquarium: 60 cm lang, 58 cm breit und 50 cm hoch und mit einem Gesamtvolumen von ca. 170 Litern.
- Plattenfilter: eingebaut, bestehend aus vier Filterkammern, in denen die Umlatzpumpe, der Abschäumer und die Filterelemente installiert sind.
- Umlatzpumpe: mit einer Kapazität von 2000 Litern pro Stunde, um den richtigen Wasserfluss im Aquarium zu gewährleisten.
- Skimmer: Wird in der mittleren Kammer der Filterplatte montiert und entfernt effektiv organische Verunreinigungen aus dem Wasser.
- Filterpatronen: vier Patronen, die sich in einer der Filterkammern befinden und die Verwendung verschiedener Filtermedien ermöglichen (Bioceramax-Patronen im Lieferumfang enthalten).
- Filtersocke: befindet sich in der ersten Sinkkammer, die für die mechanische Vorfiltration verwendet wird.
- Leddy Slim BT Beleuchtungsleuchte (2 Stück) *

* gilt nur für das Glossy Marine Optimum Set

BEDINGUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH
Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde in Übereinstimmung mit den aktuellen Sicherheitsstandards hergestellt, die in der Europäischen Union gelten. Für den langfristigen und sicheren Gebrauch lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitsbedingungen:

1. Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Lesen Sie vor der Installation und jedem Betrieb des Gerätes diese Bedienungs- und Montageanleitung sorgfältig durch (Abb. A).
2. Das Gerät ist nur für die Verwendung in dergeschlossenen Räumen und nur für den vorgesehenen Zweck (Abb. B).
3. Das Gerät darf nur mit der am Gerät angegebenen Nennspannung und -frequenz an das Stromnetz angeschlossen werden.
4. Anwendbar auf die Lampe: Das beschädigte externe flexible Kabel oder Kabel dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Leuchte zerstört werden (Abb. C). Gilt für Filter und Heizung: Das nicht abnehmbare Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt wird, wird das Gerät unbrauchbar (Abb. C).
5. WARNUNG: Trennen Sie vor dem Öffnen der Leuchte für Wartungszwecke die Stromversorgung. Trennen Sie immer alle Geräte im Tank von der Stromversorgung, bevor Sie Ihre Hand in die Wasserversorgung stecken (Abb. D).
6. Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen des Geräts verwendet werden, sofern die Aufsicht oder Unterweisung über die sichere Verwendung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren bekannt sind. Die Reinigung und Wartung der Geräte durch Kinder sollte nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen (Abb. E).
7. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle abgenutzt ist, sollte die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

8. Die Heizung lässt sich nicht einschalten, wenn sie aus dem Wasser genommen wird. Die Heizung muss vollständig untergetaucht betrieben werden. Maximale Eintauchtiefe 80 cm (Abb. F).
9. ACHTUNG! Das Netzkabel muss wie in (Abb. G) gezeigt an das Stromnetz angeschlossen werden, so dass der Kabelabschnitt frei unter dem Stecker hängt. Damit soll ein mögliches Überfluten des Steckers mit Wasser verhindert werden, wenn es auf dem Anschlusskabel kondensiert.

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME. Bevor mit der Installation des Aquariums begonnen wird, müssen geeignete Bedingungen geschaffen werden, um seine Stabilität und Sicherheit zu gewährleisten. Zuerst müssen Sie den Aquariumkasten sorgfältig nivellieren. Es wird empfohlen, zu diesem Zweck den speziellen Glossy Marine Cabinet zu verwenden. Als nächstes sollte eine spezielle Aquariummatte unter den Boden des Aquariums gelegt werden, die zusätzlichen Schutz bietet. Erst nachdem Sie diese Schritte abgeschlossen haben, sollten Sie das Aquarium auf die vorbereiteten Möbel stellen. Der nächste Schritt ist die Installation von Geräten und Filterelementen in die Filterplatte. Die Filtersocke (1) wird in die erste Spülbohle eingebaut (Abb. 1; Abb. 2). Hierfür wird ein spezieller Griff (2) verwendet. BIOCEMAX-Filtrationspatronen (3) werden in die Filterkammern (3) platziert, nachdem sie zuvor gründlich mit Aquarienvasser gespült wurden, damit die Filterpatronen (3), die in die dafür vorgesehene Filterkammer gestellt werden (Abb. 1; Abb. 2). Der Abschäumer (4) wird in der hinteren Filterplatte gemäß (Abb. 1; Abb. 2). Detaillierte Informationen zum Aufbau und zur Bedienung des Abschäumers finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung des PROTEIN SKIMMER 150. Die Umlatzpumpe (5) mit entsprechendem Zubehör sollte gemäß (Abb. 5) montiert und in die dafür vorgesehene Filterkammer eingebaut werden (Abb. 1; Abb. 2). Das Aquarium sollte mit Meerwasser (hergestellt auf der Basis von speziellem Meersalz und demineralisiertem Wasser) in einer solchen Menge gefüllt werden, dass der Haupttank und die Kammern der Filterplatte entsprechend der auf der Seite der Filterplatte angebrachten Skala unter Berücksichtigung der Mindestwasserstandsmarkierung (Abb. 3) gefüllt werden.

LEDY SLIM BT Beleuchtung (6)
* Anwendbares Modell GLOSSY MARINE 60 OPTIMUM
Die Leddy Slim BT-Beleuchtung ist eine intelligente LED-Lampe für ein Aquarium, die von einer speziellen Anwendung auf einem Telefon oder Tablet gesteuert wird. Die Leddy Slim BT (6) ist komplett und einsatzbereit. Für die Montage schieben Sie die Halterung einfach auf den Rand einer Aquarienscheibe Ihrer Wahl. Danach legen Sie die Halterungen auseinander zur Installation, um sie an die Breite des Tanks anzupassen (Abb. 4a; Abb. 4b). Detaillierte Informationen zur Installation und Bedienung der Leddy Slim BT (6) Leuchte finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung.

BETRIEB UND WARTUNG. Bei der Reinigung des Plattenfilters wird die Filtersocke (1) regelmäßig alle 1-2 Wochen oder bei Bedarf öfter unter fließendem Wasser entfernt und gereinigt. Ersetzen Sie bei starker Verschmutzung dieses Filterelement durch ein neues. Der Zustand der Filtermedien in den Filterbecken (3) sollte regelmäßig überprüft und durch vorsichtiges Spülen mit Aquarienvasser bei periodischen Wartungen gereinigt werden. Tauschen Sie sie nach Bedarf aus und denken Sie daran, mindestens - von Filtermaterial. Die Wartung des Abschäumers umfasst die regelmäßige, je nach Keimbelastung alle 1-2 Wochen, und die Reinigung des Abschäumerrotors alle 4-6 Wochen, um seine Wirksamkeit zu gewährleisten. Detaillierte Informationen zur Pflege des PROTEIN SKIMMER 150 finden Sie in der entsprechenden Gebrauchsanweisung. Die Wartung der Umlatzpumpe (5) erfordert die Überprüfung des Laufrads alle 2-3 Monate und die Entfernung von Ablagerungen sowie die Sicherstellung, dass die Wasserzufleitung (7), der Saugkorb (8), der Winkel (9) und der abgeflachte Auslass (10) frei sind.

Laufende Tankwartung
Der Filterkamm (11) sollte regelmäßig auf Verschmutzungen überprüft und bei Bedarf gereinigt werden, um einen optimalen Wasserfluss zu gewährleisten. Der derzeitige Betrieb des Tanks besteht darin, den Pegel mit demineralisiertem Wasser ohne Zusatz von Salz aufzufüllen. Es ist auch notwendig, Wasserparameter wie Dichte, Karbonathärte, pH-Wert sowie Kalzium- und Magnesiumgehalt regelmäßig zu überprüfen. In regelmäßigen Abständen sollten Sie auch die Aquarienscheibe von Algen reinigen, das Wasser durch frisches Wasser ersetzen (es wird empfohlen, einmal pro Woche etwa 25% des Aquarienvolumens auszutauschen, das Wasser muss mit Meerwasser unter Zusatz von Spezialsalz in geeigneten Anteilen versetzt werden) und systematisch für den Bestand geeignete Präparate verabreichen. Es ist auch notwendig, die Kammer des PROTEIN SKIMMER 150 regelmäßig von der Schmutz zu befreien, der sich im Inneren ansammelt.

HINWEIS: An der Seitenwand des Aquariums befindet sich eine Skala, die den Wasserstand im Aquarium veranschaulicht. Kontrollieren Sie den Wasserstand und lassen Sie ihn nicht niedriger sein als den, der auf der Skala als MINIMUM gekennzeichnet ist (Abb. 3).

DEMONTAGE UND KASSE. Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht im Müll entsorgt werden. Die Auswahl und ordnungsgemäße Entsorgung dieser Art von Abfällen trägt zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Elektro- und Elektronik-Altgeräte können gefährliche Stoffe enthalten. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten werden mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte an einer spezialisierten Sammelstelle abzugeben, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen zu diesem Punkt erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder bei der Verkaufsstelle.

GARANTIEBEDINGUNGEN. Der Hersteller gewährt eine Garantie für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum innerhalb der Europäischen Union. Die Garantie erstreckt sich nur auf Schäden, die vom Hersteller verursacht wurden, d.h. Materialfehler oder Montagefehler, und nicht auf Schäden, die durch ein Verschulden des Benutzers infolge unsachgemäßer Handhabung des Geräts oder seiner Verwendung zu Zwecken, die dem bestimmungsgemäßen Gebrauch zuwiderlaufen, verursacht wurden. Bitte beachten Sie: Jeder Versuch, das Gerät über den Rahmen des normalen Gebrauchs und der Wartung hinaus zu verändern oder zu zerlegen, führt zum Erlöschen der Garantie! Wenn Sie eine Fehlfunktion des Geräts feststellen, senden Sie diese zusammen mit einer ausgefüllten Garantiekarte an die Adresse des Verkäufers oder Herstellers. Voraussetzung für die Übernahme der Garantie ist, dass das auf dem Produkt eingetragte Herstellungsdatum mit dem auf der Garantiekarte angegebenen Datum übereinstimmt. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen schließen die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag ergeben, nicht aus, schränken sie nicht ein oder setzen sie nicht aus. Die Garantie beschränkt sich nur auf die Reparatur oder den Austausch des Gerätes selbst. Sie deckt nicht die Auswirkungen des Verlusts oder der Beschädigung anderer Gegenstände ab.

FR MANUEL D'UTILISATION

Chers Messieurs, merci d'avoir acheté le produit AQUAEL. Nous sommes convaincus que vous serez satisfait de son fonctionnement. Pour éviter tout problème lié à son utilisation, veuillez lire attentivement les instructions suivantes au préalable.

OBJECTIF ET PROPRIÉTÉS DU PRODUIT L'ensemble Glossy Marine est une solution complète pour les aquariums marins, équipée d'éléments qui assurent une filtration efficace et le maintien de conditions appropriées pour les organismes marins.

Glossy Marine Set comprend les éléments nécessaires pour l'entretien efficace d'un aquarium marin. Le set comprend :

- Aquarium : 60 cm de long, 58 cm de large et 50 cm de haut et d'une capacité totale d'environ 170 litres.
- Filtre à panneaux : intégré, composé de quatre chambres de filtration dans lesquelles sont installées la pompe de circulation, le skimmer et les éléments filtrants.
- Pompe de circulation : d'une capacité de 2000 litres par heure pour assurer le bon écoulement de l'eau dans l'aquarium.
- Skimmer : monté dans la chambre centrale du panneau filtrant, il élimine efficacement les contaminants organiques de l'eau.
- Cartouches filtrantes : quatre cartouches situées dans l'une des chambres de filtration, permettant l'utilisation de différents médias filtrants (cartouche Bioceramax incluse).
- Chaussette filtrante : située dans la première chambre de l'évier, utilisée pour la préfiltration mécanique.
- Lampe d'éclairage Leddy Slim BT (2 pièces) *

* s'applique uniquement à l'ensemble Glossy Marine Optimum

CONDITIONS D'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ
L'appareil que vous avez acheté a été fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur dans l'Union européenne. Pour une utilisation à long terme et en toute sécurité, veuillez lire les conditions de sécurité suivantes :

1. C'est important ! Lire attentivement avant utilisation. Conserver pour référence future. Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ces instructions d'utilisation et de montage (Fig. A).
2. L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans les espaces clos et uniquement pour l'usage prévu (Fig. B).
3. L'appareil ne peut fonctionner qu'à partir de l'alimentation électrique secteur avec la tension nominale et la fréquence spécifiées sur l'appareil.
4. Applicable à la lampe : le cordon flexible externe endommagé ou le cordon de ce luminaire ne peut pas être remplacé ; si le cordon est endommagé, le